



Предполагаемые и реальные возможности глухих людей

Patricia Mudgett-DeCaro MS/CA

PEN-International
2010 год, Летний институт лидеров
Herstmonceux Castle in East Sussex, England



Дед, брат деда, родители и дяди

- Имели научные степени бакалавра, магистра и доктора
- Были учителями, один был деканом факультета в Галлодет колледже и возглавлял консультационный центр
- Занимали ответственные должности в штатных и государственных учреждениях для глухих



Что это значит?

Я видела, что глухой человек в состоянии СДЕЛАТЬ, а не то, что не может!



Препятствия при поисках работы

- Окружающая среда
 - материальная или конструктивная - телефоны, пожарная сигнализация
- Отношение
 - действительное или воображаемое
 - среди консультантов, работодателей, родителей, учителей и других глухих



Рассказы из жизни глухих людей

- *Общественные барьеры и ограничения*

Мой отец, Dave Mudgett, полностью глухой, получил степень бакалавра в 1929 году в Голодет колледже, а затем поступил в Иллинойский университет, чтобы получить степень магистра. В этом университете не было никаких служб помощи глухим. Когда отец заланчивал университет, его куратор настойчиво рекомендовал ему пойти в докторантuru. Он был бы первым или вторым полностью глухим человеком со степенью доктора наук. Однако, отец отказался, сказав: "Какой это имеет смысл, если я все равно не сумею достичь большего, чем быть учителем, потому что я глухой".



Рассказы из жизни глухих людей (продолжение).

- Глухие люди делятся информацией, опытом и советом, чтобы помочь другим глухим научиться успешно жить среди слышащих людей.



Исследование шведов



- 1999, Dr. James DeCaro and Patricia A. DeCaro



- Отношение
 - родителей
 - учителей
 - лидеров среди глухих



18 Разных профессий

- Специалист по продаже
- Менеджер гостиницы
- Врач
- Преподователь университета
- Сверловщик
- Водитель грузовика
- Архитектор
- Техник по обслуживанию компьютеров
- Повар
- Работник по уходу за детьми
- Механик
- Чертежник
- Портной
- Столляр
- Бухгалтер
- Литейщик
- Фармер
- Сапожник



Занятия

- В выданных вам заданиях отметьте профессии, которые вы бы не рекомендовали глухому человеку.
- Что мешает ему овладеть этими профессиями?
- (отношение или окружающая среда)



Результаты исследований, проведенных шведами

Профессии, отобранные из списка

Родителями и учителями:

- Врач
- Манаджер гостиницы
- Специалист по продаже
- Преподаватель университета

Лидерами глухих:

- Врач
- Манаджер гостиницы



Дискуссия

- Особенности ”выбранных” профессий:
 - умение общаться с другими
 - длительное общение с людьми
 - слышащими и глухими



Дискуссия: Исследование шведов

- Лидеры глухих говорят:
 - глухой преподаватель университета может воспользоваться переводчиком для обратного перевода
 - специалист по продаже может создать сеть клиентов из знакомых
 - профессия врача не рекомендуется, потому что “глухие пациенты могут обеспечить работой только нескольких глухих врачей в стране.”
(При этом подразумевается, что глухие специалисты будут обслуживать только глухих людей.)



Однако....



Dr. Carolyn Stern

Глухой врач, которая работает с переводчиком, стоящим за слышащим пациентом. (Сегодня в США работают 40 врачей/дентистов)



Roberto Wirth

Выпускник NTID, президент и главный менеджер 5-ти звездочной гостиницы Гасслер, расположенной на верху Испанской Лестницы в Риме



Условия, необходимые для работы

- Определите необходимые условия
 - средства коммуникации
 - безопасность
- Определите пути для внесения необходимых изменений



Условия, необходимые для работы

*Изменение условий, а не требования
к работе, влияют на то, как
работа выполнена*



Глухой монтёр по установке телефонов

Используемые технические
приспособления:

- Визитная карточка
- Блокнот и карандаш
- Модифицированный набор инструментов для
тестирования
- Переносной TDD



Jean Cordano

- “Я помню, как администратор, проводящий интервью, спросила меня о контакте с пациентом. Я ответила: “Если я могла справиться с работой в больнице, где было 900 коек, почему же я не должна справиться в больнице, где 90 коек?” Мой ответ удовлетворил администратора. Она также спросила меня, как я буду отвечать на телефонные звонки. Я предложила установить световую сигнализацию в лаборатории, которая даст мне знать, что поступил телефонный звонок; и я, перейдя к телефонному коммутатору, смогу прослушать сообщение.”



Robert Menchel

- “...Научись ладить с людьми и преодолевать препятствия, которые встречаются в деловом мире....Сложности в пользовании телефоном. Сегодня, когда имеются TDD и компьютеры, эту проблему относительно легко решить, однако недостаточно подойти к своему начальнику и попросить TDD.

Вы должно обосновать эту просьбу.”



Модификации

- Многие модификации помогают людям с нормальным слухом, также как и их глухим коллегам.

Например:

Телефоны для глухих, выпускаемые АТТ корпорацией

Перевод разговорной речи в текст в телевизионных передачах (Captioned Television)



Перспектива - “Способности”

Глухие люди являются в первую очередь людьми, а потом уже глухими.

Надо видеть в перспективе развитие
“Способностей”, вместо того чтобы
концентрироваться на “инвалидности”



Заключение

- Мы все предполагаем, что глухой человек может делать, а что он не может.
- Мы должны тщательно подумать “почему/почему нет” – является ли это действительно препятствием?
- Как мы можем изменить эту ситуацию?

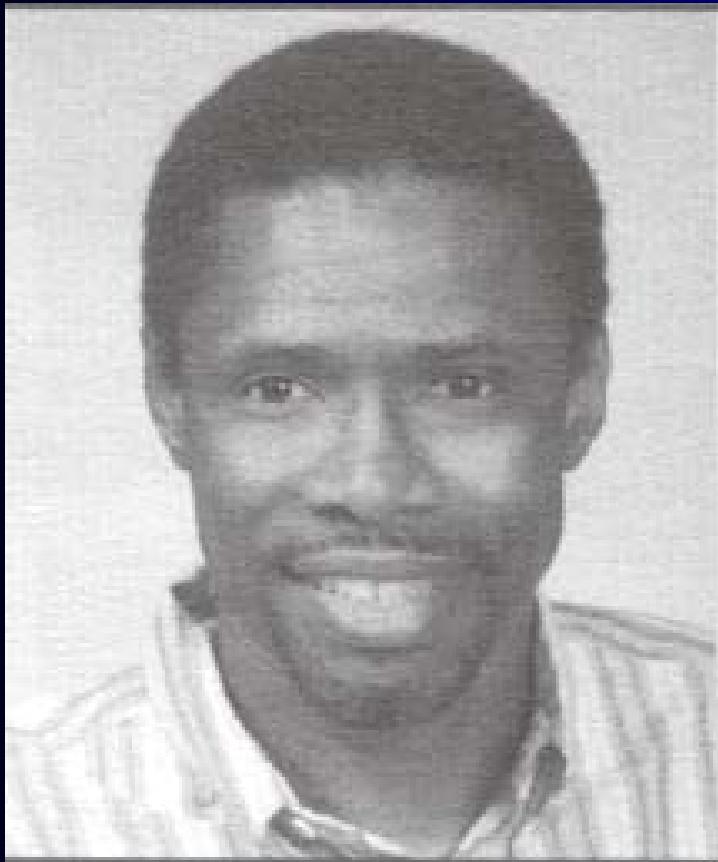


Домашнее задание для группового сообщения

- Перечислите несколько работ, с которыми, по вашему мнению, глухие люди не смогут справиться.
- Подумайте почему не смогут и как можно изменить это положение.
- Например, летчик, танцор, исследователь... каково Ваше мнение?
- (Поищите также информацию на интернете <http://www.zak.co.il/deaf-info/old/restrictions.html>)



John T. Reid



- “JT”
- Администратор по приёму в NTID
- “Рассказ о лягушке”



Посмотрите видео клип
JT и “Рассказ о лягушке”